



# **Manual aplicación**

## **Producción cortometraje de animación**

Convocatoria 2011

## **Contenido**

Presentación .....	2
Generalidades para participar .....	2
Proyecto .....	2
Participantes .....	2
Apoyos .....	3
Presentación del proyecto .....	3
Requisitos.....	3
Ficha del proyecto - índice .....	3
Sinopsis en español y en inglés (máximo una página) .....	4
Carta de intención del director en español y en inglés (máximo una página) .....	4
Currículos y filmografías del director y productor (máximos dos cuartillas c/u) .....	4
Tratamiento visual .....	5
Copia de guión .....	5
Derechos de autor .....	5
Cuadro de resumen del presupuesto .....	5
Documentos de identidad y contacto .....	6
Trabajos previos .....	6
Selección .....	6
Entrega y envío.....	6
Información de contacto .....	7



## Presentación

**Cinergia, Fondo de Fomento al audiovisual de Centroamérica y Cuba**, pone a la disposición de los realizadores y productores de la región un manual de aplicación, en este caso en la categoría de **Producción de cortometraje de animación**, con el fin de ofrecer una guía para presentar los documentos solicitados en la convocatoria 2011.

Este manual incluye aspectos generales respecto a las posibilidades de participación y la presentación del proyecto, los requisitos a presentar, los posibles apoyos a los que se puede aplicar y la forma de envío de la carpeta. Esperamos que este documento sea de utilidad en su proceso de aplicación a nuestro fondo y no duden en contactarnos en caso de dudas.

## Generalidades para participar

### Proyecto

CINERGIA financia proyectos de cortometraje de animación (duración menor a 30 minutos). El fondo no considera las propuestas de video arte o videos musicales. Tampoco se aceptarán las producciones institucionales o publicitarias.

CINERGIA es un fondo de estímulo al audiovisual de Centroamérica y Cuba, por lo que sólo se consideran proyectos que sean mayoritariamente de Centroamérica y Cuba, en especial, aquellos que contemplen la coproducción entre dos o más países de dicha región.

Los proyectos concursantes deben ambientarse parcial o totalmente en Centroamérica y/o Cuba, y tener potencial de distribución internacional. El idioma principal del proyecto debe ser el español o alguna lengua autóctona de la región. Si existe una justificación, se considerarán proyectos que incorporen otros idiomas. Todos los proyectos deben ser presentados en español.

### Participantes

CINERGIA apoya especialmente a los nuevos realizadores. Esto, con el fin de estimular la participación de nuevos realizadores de la región y apoyar el crecimiento y dinamismo de la industria cinematográfica regional.

Los proyectos podrán ser presentados por personas físicas o jurídicas. Las personas jurídicas deben tener domicilio en Centroamérica o Cuba y el responsable del proyecto debe ser el representante legal de la empresa. En todos los casos el/la director(a) debe ser ciudadano centroamericano o cubano, o ser residente legal en la región.

En el caso de los directores que hayan obtenido dos apoyos con diferentes proyectos en anteriores convocatorias, no podrán volver a concursar como directores a menos que apliquen con el mismo proyecto con el que resultaron ganadores en una convocatoria pasada, para finalizar dicho proceso.

## **Apoyos**

Durante el 2011 CINERGIA adjudicará tanto apoyos financieros, como capacitaciones. Esto porque considera que en algunas categorías el acceso a capacitaciones especializadas puede ser determinante tanto para la ejecución de los proyectos, como para el futuro profesional de los beneficiados.

Es por esta razón, que este año la categoría de producción de cortometraje de animación contemplará apoyos a la capacitación, por medio de un taller especializado en guión para animadores, dirigido a los directores. Los directores de los cortometrajes seleccionados recibirán en Costa Rica un taller de una semana de duración sobre este tema. CINERGIA aportará los costos del taller, así como los gastos de hospedaje en Costa Rica de los directores seleccionados.

La selección de los proyectos queda a criterio del jurado, pudiendo resultar desierta una o varias de las categorías. CINERGIA no tiene la obligación de otorgar todos sus donativos si el comité de selección considera que los proyectos presentados no lo ameritan. CINERGIA se reserva el derecho de solicitar cualquier material que considere pertinente para la toma de decisiones.

## **Presentación del proyecto**

**Todos los proyectos centroamericanos** deben presentar un original y dos copias impresas, así como una copia electrónica que debe ser enviada vía correo electrónico a la dirección [info@cinergia.org](mailto:info@cinergia.org), preferiblemente en formato de PDF sin protección.

**Todos los proyectos cubanos** deben presentar solamente un original impreso, así como una copia electrónica que podrá entregarse en un CD o DVD o enviarse vía correo electrónico a la dirección [info@cinergia.org](mailto:info@cinergia.org). Las copias impresas deben estar debidamente encuadernadas (no puede haber hojas sueltas) y deben incluir un índice del material presentado.

Los requisitos deben presentarse en el orden que se detalla en las bases y que se describen a continuación. Las propuestas incompletas serán rechazadas automáticamente.

## **Requisitos**

### **Ficha del proyecto - índice**

En la primera página debe aparecer una ficha con la siguiente información: nombre completo, documento de identidad, correo electrónico y teléfonos del director, productor y de la empresa productora y país(es). Nombre del proyecto, categoría en la que participa, género, duración estimada, presupuesto total, monto solicitado a CINERGIA, porcentaje que ese monto significa en el presupuesto total, una sinopsis<sup>1</sup> del proyecto de un máximo de cuatro líneas y un índice, que

---

<sup>1</sup> Sinopsis corta: descripción breve de la película; su extensión no debe superar los 4 renglones.



puede estar en esta misma página o en otra. Se debe **utilizar únicamente la plantilla disponible en el sitio web** que se adjunta a continuación.

Nombre del Proyecto:		Categoría:	
Productor(a):		# de identificación:	
Director(a):		# de identificación:	
Nombre de la empresa:		# de identificación:	
Teléfono director (a):		Teléfono productor (a):	
Email director (a):		Email productor (a):	
Pais(es):			
Género:		Duración estimada:	
Presupuesto total de la película :		Presupuesto total de la fase en la que postula:	
Monto solicitado:		Porcentaje del total:	
Sinopsis (max. 4 líneas) En español y en inglés:			

### **Sinopsis en español y en inglés (máximo una página)**

La sinopsis es un resumen del argumento del cortometraje. Para efectos de esta convocatoria no se debe extender más de una página y se debe presentar tanto en español como en inglés.

### **Carta de intención del director en español y en inglés (máximo una página)**

En este documento, de un máximo de una página, el director debe exponer sus motivaciones personales para realizar el proyecto con el que está aplicando a Cinergia. Debe explicar y exponer qué hace que ese proyecto sea único, diferente o necesario y por qué es la persona adecuada para hacerlo (porque tiene una relación personal con la historia, por la manera en que entiende lo que le pasa a los personajes, porque desde hace tantos años estudia ese fenómeno, etc.) al jurado por qué quiere hacer su proyecto. Es importante ser conciso y claro respecto a las ideas que se están exponiendo, para hacer un mejor uso del espacio. Se debe presentar tanto en español como en inglés.

### **Currículos y filmografías del director y productor (máximos dos cuartillas c/u)**

El currículum es la hoja de vida de una persona, donde enumera de forma breve sus cualidades (nombre, cédula, edad, etc.), los estudios realizados y las labores que ha desempeñado; así como sus datos de contacto (domicilio, teléfono, correo electrónico, etc.). La filmografía es un listado de las obras audiovisuales en las que una persona ha participado, donde se detalla qué labor desempeñó en cada una de estas.

### Tratamiento visual

En el caso de los proyectos de animación, se debe incluir un tratamiento visual del largometraje, donde se describa la técnica a utilizar, así como la propuesta de diseño de los personajes principales.

### Copia de guión

Dentro de la carpeta se debe incluir una copia del guión narrativo del cortometraje que está concursando.

### Derechos de autor

Se debe presentar una constancia de que el guión está debidamente inscrito ante el Registro de Derechos de Autor de su país. Se trata de un documento que certifica que una obra (guión-cortometraje, largometraje, etc.) es propiedad de determinada persona natural o jurídica. Se debe solicitar en el organismo que se encarga de velar por los Derechos de Propiedad Intelectual de cada país.

En el sitio Web [www.cinergia.org](http://www.cinergia.org) se incluye información de contacto de la institución de cada país donde se realiza el trámite. Además se especifican los pasos a seguir en cada lugar.

Si es una adaptación de una obra ajena, se debe presentar copia de la misma, junto con el permiso de adaptación. Este documento es emitido por el titular de derecho de dicha obra literaria, por medio del cual le extiende un permiso a una tercera persona para adaptar cinematográficamente esa obra.

### Cuadro de resumen del presupuesto

El cuadro engloba en grandes secciones todos los rubros desglosados y detallados en el presupuesto. A continuación se incluye un ejemplo que también se puede descargar en el sitio Web [www.cinergia.com](http://www.cinergia.com).

RESUMEN	Aporte solicitado a Cinergia	Participación empresa productora "A"	Participación empresa productora "B"	Total
GUIÓN				
MÚSICA				
PERSONAL ARTÍSTICO				
SEGUROS				
GASTOS GENERALES				
GASTOS EXPLOTACIÓN, COMERCIO Y FINANCIACIÓN				
TOTAL				

**NOTA:** Este cuadro es solo una plantilla- pueden ser modificados tantos los rubros como el número de columnas  
 El participante pueden presentar también su propio formato de cuadro resumen.

## Documentos de identidad y contacto

Se debe presentar una copia del documento de identidad del productor y del director y un certificado oficial de la empresa productora (si la hay). Además, se solicita el Número de teléfono, número de fax y correo electrónico de la empresa productora.

## Trabajos previos

Es importante incluir una copia de uno o varios trabajos previos del director y/o “demo” de su obra o del proyecto. Estos trabajos se deben entregar únicamente en DVD NTSC y deben estar debidamente rotulados con el nombre del proyecto con el que se participa, y con el título de la obra, el nombre del director, la duración y el país de procedencia. Estos materiales deben presentarse en un sobre o caja individual y NO deben incluirse dentro de la carpeta del proyecto.

## Selección

CINERGIA no realiza preselección de los proyectos. Todas las solicitudes serán evaluadas de acuerdo con sus méritos creativos y sus posibilidades de ejecución, por un comité de reconocidos profesionales del ámbito audiovisual. Este es un proceso subjetivo, por lo que no se aceptarán apelaciones al criterio del comité. Tampoco se ofrecerá retroalimentación sobre los proyectos rechazados, debido al volumen de propuesta que se reciben anualmente. La participación en la presente convocatoria supone la aceptación de estas bases.

## Entrega y envío

Todos los proyectos centroamericanos deben ser entregados en la respectiva sede de su país a más tardar el 15 de julio del 2011.

<p><b>Belice</b> <b>Yaha Films</b> Teléfono: (501) 670-5152 <a href="mailto:info@yahafilms.com">info@yahafilms.com</a> www.yahafilms.com Coordinar entrega vía telefónica</p>	<p><b>Nicaragua</b> Códice, Galería de Arte Contemporáneo Colonial Los Robles, II Etapa N° 15, Managua Teléfono: (505) 2267-2635 <a href="mailto:juanita@galeriacodice.com">juanita@galeriacodice.com</a> Horario de atención: de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. Sábados de 9:00 a.m a 1:00 pm</p>
<p><b>Costa Rica</b> Centro Costarricense de Producción Cinematográfica Avenida 9, calle 11, detrás del parqueo del INS, San José. Teléfonos:(506) 2223-2127 / 2223-0610 Fax: (506) 2221-4897 <a href="mailto:ctrocine@racsa.co.cr">ctrocine@racsa.co.cr</a> www.centrodecine.go.cr Horario de atención: de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.</p>	<p><b>El Salvador</b> Museo de La Palabra y La Imagen 27 Av. Norte, #1140, entre 19 y 21 Calle Poniente, Urb. La Esperanza, San Salvador. Tel: (503) 2275-4870 <a href="mailto:prensamuseo@integra.com.sv">prensamuseo@integra.com.sv</a> <a href="mailto:mupi@museo.com.sv">mupi@museo.com.sv</a> www.museo.com.sv Horario de atención: de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 12:00 m.d. y de 2:00 p.m. a 5:00 p.m. Sábados de 8:00 a.m. a 12:00 m.d.</p>



<p><b>Cuba</b> Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano Quinta "Santa Bárbara" Calle 31 y 212, Reparto La Coronela, La Lisa, Ciudad Habana Teléfonos: (537) 271-8141/ (537) 271-8311 Telefax (537) 336-364 <a href="mailto:funcine@cubarte.cult.cu">funcine@cubarte.cult.cu</a> <a href="http://www.cinelatinoamericano.org">www.cinelatinoamericano.org</a> Horario de atención: de lunes a sábado de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.</p>	<p><b>Guatemala</b> Universidad de San Carlos de Guatemala Cinemateca Universitaria "Enrique Torres" 2a. Avenida, 12-40 zona 1. Teléfonos: (502) 2232-4441 ext. 124 / 2232-6215 ext. 124 <a href="mailto:cinematecaetorres@gmail.com">cinematecaetorres@gmail.com</a> <a href="http://www.cinematecagt.com">www.cinematecagt.com</a> Horario de atención: de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.</p>
<p><b>Honduras</b> MUA Mujeres en las Artes "Leticia de Oyuela" Barrio La Plazuela, Avenida Cervantes, casa 1331, contiguo a la Iglesia evangélica Menonita. Centro Histórico de Tegucigalpa, Honduras. Telefax: (504) 2222-3015 <a href="mailto:cavc@muaartes.org.hn">cavc@muaartes.org.hn</a> <a href="http://www.muaartes.org.hn">www.muaartes.org.hn</a> Horario de atención: De lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.</p>	<p><b>Panamá</b> Universidad de Panamá Grupo Experimental de Cine Universitario Avenida José de Fábrega, contiguo al Complejo Hospitalario del Seguro Social. Teléfono: (507) 523 5455/ 523 5458 Fax: (507) 523 5461 <a href="mailto:reking@cwpanama.net">reking@cwpanama.net</a> Horario de atención: de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.</p>

## Información de contacto

Para cualquier consulta respecto a la convocatoria y al fondo pueden escribir al correo electrónico [info@cinergia.org](mailto:info@cinergia.org) o llamar al teléfono (506) 2280 8831. Las bases completas se encuentran en el sitio Web [www.cinergia.org](http://www.cinergia.org).

Esperamos recibir su proyecto en nuestra convocatoria. Muchos éxitos con su aplicación a Cinergia.